



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1997/319
18 April 1997
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1997年4月18日

坦桑尼亚联合共和国常驻联合国代表
给安全理事会主席的信

谨转递1997年4月16日星期三在坦桑尼亚联合共和国举行的关于布隆迪冲突的第四次阿鲁沙区域首脑会议正式公报。

请将本函及所附公报作为安全理事会文件分发为荷。

大使

达乌迪·姆瓦卡瓦戈(签名)

附件

1997年4月16日

发表的关于布隆迪冲突的
第四次阿鲁沙区域首脑会议联合公报

1. 应坦桑尼亚联合共和国总统本杰明·威廉·姆卡帕邀请,肯尼亚总统丹尼尔·阿普拉·莫伊、乌干达总统约韦里·卡古塔·穆塞韦尼、赞比亚总统弗雷德里克·奇卢巴和埃塞俄比亚总理阿托·梅勒斯·泽纳维以及卢旺达总理塞莱斯坦·鲁维吉耶乌于1997年4月16日在阿鲁沙举行关于大湖地区的第四次首脑会议,特别是评估布隆迪冲突最近的事态发展。布隆迪总统皮埃尔·布约亚少校也应邀出席了会议。

2. 出席这次区域首脑会议的还有非洲统一组织秘书长萨利姆·艾哈迈德·萨利姆先生及和平进程调解人姆瓦利姆·朱利叶斯·尼雷尔。

3. 区域首脑会议审查了自1996年10月12日上次会议以来的布隆迪形势和事态发展。首脑会议还听取了布隆迪总统皮埃尔·布约亚的发言,其中介绍了他根据区域领导人关于恢复正常和通过谈判结束布隆迪境内目前冲突的要求,迄今已采取的行动。

4. 区域首脑会议强调为布隆迪问题的政治解决进行谈判的重要性。首脑会议欢迎姆瓦利姆·朱利叶斯·尼雷尔作为阿鲁沙和姆万扎和平进程调解人所作的持续努力。首脑会议重申全力支持姆瓦利姆·尼雷尔,并鼓励他继续这些努力。

5. 区域首脑会议强调,就布隆迪问题而言,其目标与非洲大陆及广大国际社会的目标是一致的,即必须制止布隆迪境内的暴力循环,并通过谈判解决该国的冲突。为了推动这些共同目标的早日实现,区域首脑会议呼吁非洲大陆其它国家、特别是国际社会,在政治、经济和外交上向布隆迪各方全面施加压力,迫使它们谈判解决冲突。这类压力应包括武器禁运和拒绝向被视为阻挠和平进程的人颁发签证。首脑会

议强调,谁也不应向冲突的任何一方提供武器,并呼吁立即停止敌对行动。

6. 区域首脑会议呼吁布隆迪政府及冲突各方紧急采取步骤,为谈判和民族和解创造必要的有利环境。首脑会议特别呼吁该国政府解散“集结”营地,使人民能够毫无阻碍地恢复正常活动。

7. 首脑会议认为,为了促成一种有利于民族和解和谈判的精神,敦促布隆迪政府恢复国民议会议长的自由并便利其工作。首脑会议认为,他是谈判进程中的一个重要对话者。

8. 区域首脑会议还决定立即进一步放松制裁,以包括一切粮食和粮食制品、与教育有关的一切物品和建筑材料、各类药品及一切农用物品和物资,以减轻布隆迪人民的痛苦。

9. 区域首脑会议决定立即在每个国家指定协调中心,以便这项决定得到顺利、有效的执行。同时,首脑会议呼吁迅速和有效率地实施业已议定的豁免,以确保人道主义援助畅通无阻。

10. 首脑会议宣布,准备在谈判方面一旦有所进展时,中止除武器禁运以外的所有制裁。

11. 区域首脑会议表示感谢本杰明·威廉·姆卡帕总统及坦桑尼亚联合共和国人民和政府充当这次首脑会议的东道国并款待各代表团团长。
